



المملكة العربية السعودية
وزارة التعليم
جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية
معهد تعليم اللغة العربية
قسم اللغويات التطبيقية العربية

مواقف الطالبات الميانماريات في المملكة العربية السعودية تجاه اللغة العربية ولغة الميانماريين "الروهنجية"

رسالة مقدمة لنيل درجة الدكتوراه في قسم اللغويات التطبيقية العربية

إعداد

شغف بنت حسين بن عيضة الثقفي

الرقم الجامعي: ٤٤١٠٢٥٢٩٤

إشراف

د. خالد بن عبد الله بن عثمان الصقير

الأستاذ المشارك في قسم اللغويات التطبيقية العربية

العام الجامعي

١٤٤٥هـ - ١٤٤٦هـ

٢٠٢٤م - ٢٠٢٥م

مستخلص الرسالة

عنوان الدراسة: مواقف الطالبات الميانماريات في المملكة العربية السعودية تجاه اللغة العربية ولغة الميانماريين "الروهنجية".

الباحثة: شغف بنت حسين بن عيضة الثقفي
المشرف: د. خالد بن عبد الله بن عثمان الصقير
الدرجة العلمية: دكتوراه.

الجامعة: جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية- معهد تعليم اللغة العربية
القسم والتخصص: اللغويات التطبيقية العربية العام الجامعي: ١٤٤٦هـ

سعى هذا البحث الموسوم بـ "مواقف الطالبات الميانماريات في المملكة العربية السعودية تجاه اللغة العربية ولغة الميانماريين الروهنجية" للتعرف إلى مواقف الطالبات الميانماريات من اللغة العربية، ومن اللغة الروهنجية، ومن المتحدثين باللغة العربية، ومن المتحدثين باللغة الروهنجية داخل المدرسة وخارجها. ولتحقيق هذا الهدف، استخدمت الباحثة منهج دراسة الحالة على عينة ملائمة مكونة من خمس طالبات ميانماريات ممن يدرسن في الصف الثالث من المرحلة المتوسطة في إحدى مدارس مكة المكرمة. ولجمع البيانات، استخدمت الأدوات: المقابلة، وبطاقة الملاحظة، والوثائق والمستندات مع الاستعانة ببرنامج (Maxqda) في تحليل البيانات النوعية. وطُبق البحث في الفصلين الدراسيين الأول والثاني من العام الدراسي ١٤٤٤هـ. وتوصل البحث إلى عددٍ من النتائج، أهمها: غلبة مواقف المشاركات الميانماريات الإيجابية والمحايدة من اللغة العربية داخل المدرسة، ولم تقف الباحثة على أي مواقف سلبية تجاه اللغة العربية داخل المدرسة. أما خارجها، فغلبت المواقف المحايدة من اللغة العربية، مع رصد ضئيل للمواقف الإيجابية، ولم تقف الباحثة على أي مواقف سلبية تجاه اللغة العربية في خارج المدرسة. تساوت المواقف الإيجابية والسلبية من اللغة الروهنجية، ولم تكن هناك مواقف محايدة للغة الروهنجية داخل المدرسة. وخارج المدرسة، سادت المواقف السلبية والمحايدة، ولم تسجل الباحثة أي مواقف إيجابية تجاه اللغة الروهنجية. وعن مواقف المشاركات تجاه المتحدثين بالعربية داخل المدرسة، توصل البحث إلى أن المواقف الإيجابية هي الغالبة على المواقف المحايدة ولم تسجل أي مواقف سلبية؛ وأيضاً تفوقت مواقف الإيجابية تجاه المتحدثين بالعربية خارج المدرسة على مواقفهم السلبية، ولم تكن هناك مواقف محايدة. وتساوت المواقف الإيجابية والسلبية للمشاركات تجاه المتحدثين بالروهنجية داخل المدرسة، ولم تكن هناك أي مواقف محايدة، في حين غلبت المواقف المحايدة على السلبية تجاه المتحدثين بالروهنجية خارج المدرسة، ولم تسجل الباحثة أي مواقف إيجابية.

Abstract

Title: The attitudes of Myanmar female students in the Kingdom of Saudi Arabia towards the Arabic language and the Rohingya language of Myanmar.

Researcher: Shaghaf bint Hussein bin Aida Al-Thaqafi

Supervisor: Dr. Khalid bin Abdullah bin Othman Al-Suqair

Academic degree: Ph.D.

University: Imam Mohammed bin Saud Islamic University -Arabic Language Institute

Department and Major: Arabic Applied Linguistics Academic Year:1446 Hijri

This study titled "Attitudes of Myanmar Female Students in Kingdom of Saudi Arabia towards Arabic Language and Myanmar Rohingyalish Language" aimed to show female students' attitudes towards both Arabic language and Rohingyalish languages and their speakers inside and outside school. To achieve the objectives of the study, a qualitative methodology (i.e., a case study) was administered to an appropriate sample of *five* Myanmar students studying in the 3rd class of the intermediate education stage in a school in Makka Al-Mukarrama. To collect the required data, both interview and observation sheet were administered in the 1st and 2nd semesters of the school year 1444 (AH). Then, Maxqda program was used to analyze the qualitative data. The study revealed a number of findings; the most important ones are as follows. Most of Myanmar Female Students' attitudes towards Arabic inside school were positive and neutral, showing no negative attitudes; most of their attitudes towards Arabic outside school were neutral while the positive ones were very few, showing no negative attitudes; both positive and negative attitudes towards Rohingyalish inside school were equal, showing no neutral attitudes; most of their attitudes towards Rohingyalish outside school were negative and neutral, showing no positive attitudes; most of their attitudes towards speakers of Arabic inside school were more positive than neutral, showing no negative attitudes; similarly, most of their attitudes towards speakers of Arabic outside school were more positive than negative, showing no neutral attitudes; both positive and negative attitudes towards Rohingyalish inside school were equal, showing no neutral attitudes; and most of their attitudes towards Rohingyalish were more neutral than negative, showing no positive attitudes.

قائمة المحتويات

إهداء.....	أ
شكر وتقدير.....	ب
مستخلص الرسالة.....	د
Abstract.....	هـ
قائمة المحتويات.....	و
فهرس الجداول.....	ط
فهرس الأشكال.....	ي
فهرس الملاحق.....	ك
التمهيد.....	١
١-١ مقدمة البحث:.....	٢
٢-١ أهمية البحث:.....	٥
٣-١ أسئلة البحث:.....	٦
٤-١ أهداف البحث:.....	٦
٥-١ حدود البحث:.....	٦
٦-١ مصطلحات البحث:.....	٧
٧-١ الدراسات السابقة:.....	١٣
١-٧-١ الدراسات العربية:.....	١٣
٢-٧-١ الدراسات الأجنبية:.....	١٣
٣-٧-١ الاستفادة من الدراسات السابقة:.....	٢٥
٤-٧-١ الإضافة العلمية:.....	٢٥
٨-١ منهجية البحث:.....	٢٦
٩-١ مجتمع البحث:.....	٢٦

٢٦	١٠-١ عينة البحث:
٢٦	١١-١ أدوات البحث:
٢٧	الفصل الأول: الإطار النظري:
٢٨	١-٢ Language Attitudes: المواقف اللغوية
٢٩	١-١-٢ تعريف المواقف اللغوية:
٣٦	٢-١-٢ مكونات المواقف اللغوية:
٣٧	٣-١-٢ أهمية المواقف اللغوية:
٣٨	٤-١-٢ مناهج دراسة المواقف اللغوية:
٤٠	٢-٢ الهوية والدافعية & Motivation Identity
٤٠	١-٢-٢ الهوية
٤٧	٢-٢-٢ الدافعية:
٥٤	٣-٢ الاختيار اللغوي Language Choice
٥٤	١-٣-٢ تعريف الاختيار اللغوي:
٥٦	٢-٣-٢ أنواع الاختيار اللغوي:
٥٨	٣-٣-٢ المؤثرات في الاختيار اللغوي:
٦١	٤-٣-٢ أمثلة ودراسات على الاختيار اللغوي:
٦٥	٥-٣-٢ علاقة الاختيار اللغوي بالمواقف اللغوية:
٦٧	٤-٢ التناوب اللغوي: Code-Switching
٦٧	١-٤-٢ تعريف التناوب اللغوي:
٦٩	٢-٤-٢ أنواع التناوب اللغوي:
٧٠	٣-٤-٢ المؤثرات في التناوب اللغوي:
٧٤	٤-٤-٢ علاقة التناوب اللغوي بالمواقف اللغوية:
٧٦	٥-٢ الميَّانَمَارِيُون واللغة الرُّومَنُجِيَّة:

٧٧	١-٥-٢ دولة ميانمار وأقلية أراكان من الناحية الجغرافية:
٨٣	٢-٥-٢ دولة ميانمار وأقلية أراكان من الناحية التاريخية:
٨٧	٣-٥-٢ هجرة مسلمي الروهنجيا إلى المملكة العربية السعودية:
٩٣	٤-٥-٢ تصحيح أوضاع الجالية الميانمارية في المملكة العربية السعودية:
٩٦	الفصل الثاني: منهجية البحث وإجراءاته.....
٩٧	١-٣ منهج البحث:
٩٧	١-١-٣ البحث النوعي وجذوره التاريخية:
١٠٠	٢-١-٣ مناهج البحث النوعي:
١٠٠	٣-١-٣ معايير الصدق والثبات والموضوعية في مناهج البحث النوعي:
١٠٧	٤-١-٣ منهج دراسة الحالة: Case Study Research.....
١٠٨	٥-١-٣ تعريف منهج دراسة الحالة:
١٠٩	٦-١-٣ أنواع دراسة الحالة:
١٠٩	٢-٣ مجتمع البحث:
١١٠	٣-٣ عينة البحث:
١١٢	٤-٣ أدوات البحث :
١١٣	١-٤-٣ المقابلة:
١١٦	٢-٤-٣ الملاحظة:
١١٩	٣-٤-٣ الوثائق:
١١٩	٥-٣ خطوات البحث وإجراءاته:
١٣٦	الفصل الثالث: نتائج الدراسة ومناقشتها وتفسيرها.....
١٣٧	١-٤ النتائج المتعلقة بالإجابة عن السؤال الأول:
١٣٧	١-١-٤ مواقف الطالبات الميانماريات من اللغة العربية داخل المدرسة:
١٥٢	٢-١-٤ مواقف الطالبات الميانماريات من اللغة العربية خارج المدرسة:

١٦٤.....	٢-٤ النتائج المتعلقة بالإجابة عن السؤال الثاني :
١٦٤.....	١-٢-٤ مواقف الطالبات الميانماريات من اللغة الرُوهنجية داخل المدرسة:
١٦٨.....	٢-٢-٤ مواقف الطالبات الميانماريات من اللغة الرُوهنجية خارج المدرسة:
١٨٠.....	٣-٤ النتائج المتعلقة بالإجابة عن السؤال الثالث:
١٨٠.....	١-٣-٤ مواقف الطالبات الميانماريات من المتحدثين باللغة العربية داخل المدرسة:
١٨٣.....	٢-٣-٤ مواقف الطالبات الميانماريات من المتحدثين باللغة العربية خارج المدرسة:
١٩٣.....	٤-٤ النتائج المتعلقة بالإجابة عن السؤال الرابع :
١٩٣.....	١-٤-٤ مواقف الطالبات الميانماريات من المتحدثين باللغة الروهنجية داخل المدرسة:
١٩٥.....	٢-٤-٤ مواقف الطالبات الميانماريات من المتحدثين باللغة الروهنجية خارج المدرسة:
٢٠٣.....	الفصل الرابع: الخاتمة والتوصيات والمقترحات:
٢٠٤.....	١-٥ الخاتمة:
٢٠٧.....	٢-٥ التوصيات:
٢٠٨.....	٣-٥ المقترحات:
٢٠٩.....	المراجع.....
٢٠٩.....	أولاً: المراجع العربية.....
٢١٦.....	ثانياً: المراجع الأجنبية:
٢١٩.....	الملاحق.....